

Prefacio

La contaminación producida por el humo proveniente de incendios de vegetación es un aspecto de salud pública importante e implica riesgos significativos para la salud humana y el ambiente. En Asia, América, África y otras partes del mundo, los incendios de este tipo son un fenómeno constante que muchas veces tiene efectos como el incremento de la mortalidad, el aumento de los ingresos a hospitales debido a enfermedades respiratorias y cardiovasculares, y el mayor número de casos de emergencia y de pacientes externos. Algunas veces, el humo proveniente de los incendios de vegetación forma una sobrecubierta que agrava la contaminación del aire urbano, y los niveles de exposición están comprendidos entre los que ocurren en el aire en exteriores y los del aire en interiores debido a la cocina y la calefacción doméstica. Un desastre “natural” puede convertirse en una emergencia más compleja debido a sus efectos de alcance nacional y regional tales como movimientos de población y consecuencias en la economía y la seguridad de los países afectados. En una emergencia, como esta, la elaboración de un sistema de alerta temprana incluiría la colaboración multidisciplinaria de científicos, técnicos y administradores.

El Department of Emergency and Humanitarian Action (EHA) y el Department of Protection of Human Environment (PHE), ambos en el Cluster of Sustainable Development and Healthy Environment (SDE) de la OMS, elaboraron conjuntamente estas guías. Como resultado de esta fructífera colaboración, la OMS presenta estos documentos a fin de brindar herramientas operativas a los profesionales médicos y ambientales, a las autoridades de salud pública, a los fabricantes de productos utilizados en la atención en salud así como a los responsables de la elaboración de políticas.

Este documento de la OMS, *Guías de salud para incendios de vegetación. Documento de orientación*, es un manual integral cuyo objetivo es informar a los gobiernos y a las autoridades municipales sobre las medidas que se deben tomar en el caso de que se produzcan incendios de este tipo, durante los cuales gran parte de la población está expuesta al humo. Este documento resume la experiencia y los conocimientos expuestos en los documentos presentados durante la reunión de expertos OMS-PNUMA-OMM, realizada en Lima, Perú, del 3 al 6 de octubre de 1998. Estos materiales, publicados aparte, se encuentran en el documento “*Health guidelines for vegetation fire events - Background papers*”. Otro documento, titulado “*Health guidelines for vegetation fire events - Teachers guide*”, incluye material educativo que se puede usar en cursos de capacitación.

Las tres publicaciones forman un conjunto de gran utilidad para el manejo práctico de este importante aspecto de salud pública. Son las primeras publicaciones de la OMS que brindan asesoría y orientación en torno al control de incendios de vegetación.

Estos documentos tienen los siguientes objetivos:

- Crear conciencia con respecto a la salud pública y al medio ambiente;
- Brindar información sobre cómo prevenir los efectos de los incendios de vegetación en la salud, lo que incluye un sistema de alerta temprana;

- Identificar prácticas de prevención efectivas, sustentables y aceptables desde el punto de vista económico y cultural;

Este documento ha sido preparado como una respuesta práctica a la necesidad de actuar frente a los constantes incendios de vegetación a escala local y a la urgencia de desarrollar una legislación, una orientación y un manejo más efectivos en las esferas nacional y regional. La OMS espera que estas guías sean de gran utilidad. La institución realizará esfuerzos continuos para mejorar su contenido y estructura. Sería conveniente que los usuarios de estas guías brinden información a partir del uso que le den y de sus propias experiencias. Sírvase enviar sus comentarios y sugerencias sobre las *Guías de salud para incendios de vegetación. Documento de orientación* de la OMS directamente al Department of the Protection of the Human Environment, Occupational and Environmental Health, World Health Organization, Ginebra, Suiza (Fax: +41 22-79 4127, dirección electrónica: schwelad@who.int).

Agradecimientos

La Organización Mundial de la Salud agradece a todas las personas que de alguna manera contribuyeron a la preparación del documento *Guías de salud para incendios de vegetación. Documento de orientación*. Los nombres de las personas del grupo internacional y multidisciplinario que colaboraron en la elaboración y revisión de las guías se presentan en el anexo K. Un reconocimiento especial merecen los presidentes de la reunión de expertos OMS-PNUMA-OMM, realizada en Lima, Perú, en octubre de 1998: el presidente de la conferencia, Dr. Johann G. Goldammer, del Max Planck Institut for Chemistry/Global Fire Monitoring Center, y los presidentes de los dos grupos de trabajo, el Dr. Michael Brauer, de la University of British Columbia, y el Dr. Joel Levine, del NASA Langley Research Center. Asimismo, se agradece de manera especial a aquellas personas que prepararon los documentos base y a quienes contribuyeron con el éxito de la reunión:

Dr. A. Bakar bin Jaafar, ASMA, Kuala Lumpur, Malasia;
Dr. Celso Bambarén, Ministerio de Salud, Lima, Perú;
Dr. Michael Brauer, University of British Columbia, Vancouver, Canadá;
Ing. Harold Cáceres Deza, Lima, Perú;
Ing. Sergio Caporali, Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente, CEPIS, Lima, Perú;
Sr. Hashim Daud, Department of Environment, Kuala Lumpur, Malasia;
Sr. Yudanarso Dawud, Persahabatan Hospital, Jakarta Timur, Indonesia;
Dr. Michael Garstang, University of Virginia, Charlottesville, Virginia, Estados Unidos;
Dr. Goh Kee Tai, Ministerio del Ambiente, Singapur;
Dr. Johann G. Goldammer, catedrático del Max Planck Institute for Chemistry, Friburgo, Alemania;
Dr. Hiremagalur N. B. Gopalan, Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, Nairobi, Kenya;
Dr. William B. Grant, NASA Langley Research Center, Hampton, Virginia, Estados Unidos;
Srta. Angelika Heil, GTY and Ministry of Forestry and Estate Crops, Indonesia;
Dr. Mauricio Ilabaca Marileo, Ministerio de Salud, Santiago de Chile;
Dra. Liisa Jalkanen, Organización Meteorológica Mundial, Ginebra, Suiza;
Sr. Roy A. Johnson, Department of Interior, Boise, Idaho, Estados Unidos;
Dr. Yoram Kaufman, NASA Goddard Space Flight Center, Greenbelt, Maryland, Estados Unidos;
Dr. Etsuko Kita, Organización Mundial de la Salud, Ginebra, Suiza;
Dr. Marcelo Korc, Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente, CEPIS, Lima, Perú;
Dr. Osamu Kunii, International Medical Center of Japan, Tokio, Japón;
Dra. Arlene S. Levine, NASA Langley Research Center, Hampton, Virginia, Estados Unidos;
Dr. Joel S. Levine, NASA Langley Research Center, Hampton, Virginia, Estados Unidos;
Sr. Sze Fook Lim, Malaysian Meteorological Service, Petaling Jaya, Malasia;
Dr. Carlos A. Llerena, catedrático de la Facultad de Ciencias Forestales, Universidad Nacional Agraria-La Molina, Lima, Perú;

Dra. Josephine Malilay, Centers for Disease Control and Prevention, Atlanta, Georgia, Estados Unidos;

Dr. David Mannino, Centers for Disease Control and Prevention, Atlanta, GA, EEUU;

Dra. Lidia Morawska, profesora asociada de la Queensland University of Technology, Brisbane, Australia;

Dr. Daniel Murdiyarto, Global Change Impacts Centre, Bogor, Indonesia;

Dr. Ooi Peng Lim, Ministry of the Environment, Singapur;

Dr. Kanchanasak Phonboon, Health Systems Research Institute, Bangkok, Tailandia;

Dr. Joseph P. Pinto, US Environmental Protection Agency, Research Triangle Park, Carolina del Norte, Estados Unidos;

Dr. Jean Luc Poncelet, Organización Panamericana de la Salud, Quito, Ecuador;

Dr. Robert R. Romano, Organización Panamericana de la Salud, Washington, DC, Estados Unidos;

Dr. Dietrich H. Schwela, Organización Mundial de la Salud, Ginebra, Suiza;

Dr. Alberto Setzer, INPE-DSR, San José de Campos, Brasil;

Dr. Khalid Shibib, Organización Mundial de la Salud, Ginebra, Suiza;

Dr. Orman Simpson, Georgia Institute of Technology, Atlanta, Georgia, Estados Unidos;

Dr. Nigel J. Tapper, Monash University, Clayton, Australia;

Dr. J. Hernán Ulloa-Pinto, 3M, Bogotá, Colombia

Dr. Claude de Ville de Goyet, Organización Panamericana de la Salud, Washington, DC, Estados Unidos;

Dr. Darold E. Ward, US Department of Agriculture-Forest Service, Missoula, Montana, Estados Unidos;

Dr. Paulus Angus Winarso, Meteorological and Geophysical Agency, Yakarta, Indonesia.

Un agradecimiento especial al Ministerio de Salud del Japón, que contribuyó con el financiamiento de la reunión de expertos OMS-PNUMA-OMM, realizada en Lima, Perú, en octubre de 1998 para elaborar las *Guías de salud para incendios de vegetación*, es decir, el documento de orientación, los documentos base y la guía para el instructor. Además, estos fondos sirvieron para realizar dos cursos de capacitación sobre las guías, el primero en Kuala Lumpur, Malasia, en diciembre de 1998, y el segundo en Brasilia, Brasil, en mayo de 1999.

Asimismo, se agradece al Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y a la Organización Meteorológica Mundial (OMM) por auspiciar, junto con la OMS, la reunión de expertos sobre guías de salud.